भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA

शिक्षा मंत्रालय
MINISTRY OF EDUCATION

ಕಾಶಿ ತಮಿಳು ಸಂಗಮಂ 5.0 · ತಿರುಕ್ಕುರಳ್ ಪಯಿಲ್ಬೋಂ

ಪ್ರತಿದಿನಕ್ಕೂ ಹನ್ನೆರಡು ಕುರಳ್‌ಗಳು

திருக்குறள் · Thirukkural · Thiruvalluvar

---

391 கல்வி · Learning

கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின்
நிற்க அதற்குத் தக.

ಕಲಿ ಕಚಟತಪವ, ಕಲಿಯಲುಚಿತವ
ಕಲಿತು ನೆಲೆಸಿರು ಜೀವಿತವ ಅದರಂತೆ.

423 அறிவுடைமை · The Possession of Knowledge

எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள்
மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு.

ಯಾರ್‍ಯಾರ ಬಾಯಿಂದ ಏನೇ ಕೇಳಲು; ಅದರೊಳು
ಸತ್ಯವ ಕಾಣುವುದು ಅರಿವು.

---

291 வாய்மை · Veracity

வாய்மை எனப்படுவது யாதெனின் யாதொன்றும்
தீமை இலாத சொலல்.

ನಿಜ ನುಡಿಯುವುದು ಎಂಬುದು ಯಾವುದೆಂದರೆ ಯಾರಿಗೂ
ಕೇಡು ಬಾರದಂತೆ ಪೇಳುವದು

108 செய்ந்நன்றியறிதல் · Gratitude

நன்றி மறப்பது நன்றன்று நன்றல்லது
அன்றே மறப்பது நன்று.

ಒಳಿತನ್ನು ಮರೆವುದು ಒಳಿತಲ್ಲ; ಒಳಿತಲ್ಲದುದ
ಅಂದೇ ಮರೆಯುವುದು ಒಳಿತು.

---

152 பொறையுடைமை · The Possession of Patience, Forbearance

பொறுத்தல் இறப்பினை என்றும் அதனை
மறத்தல் அதனினும் நன்று.

ಸಹಿಷ್ಣುತೆ ಉತ್ತಮವೆಂದರೂ ನಿಂದೆಯನು
ಮರೆವುದು ಅತಿ ಉತ್ತಮವೆಂಬರು.

100 இனியவை கூறல் · The Utterance of Pleasant Words

இனிய உளவாக இன்னாத கூறல்
கனியிருப்பக் காய்கவர்ந் தற்று.

ಇಂಪಾದ ಸೊಲ್ಲಿರಲು ನುಡಿಯದೆ ಕಠಿಣ ವಾರ್ತೆಗಳಾಡುವುದು
ಮಾಗಿದ
ಹಣ್ಣಿರಲು ಕಾಯ ಸವಿದಂತೆ

---

211 ஒப்புரவறிதல் · Duty to Society

கைம்மாறு வேண்டா கடப்பாடு மாரிமாட்டு
என்னாற்றுங் கொல்லோ உலகு.

ಪ್ರತಿಫಲವ ನಿರೀಕ್ಷಿಸದೆ ಎಸಗು ಕರ್ತವ್ಯವ ಮೋಡ
ಮಳೆಗರೆದರೆ
ಯಾವ ಪ್ರತಿಫಲವ ಎಸಗುವರು ಲೋಕದ ಜನತೆ?

991 பண்புடைமை · Courtesy

எண்பதத்தால் எய்தல் எளிதென்ப யார்மாட்டும்
பண்புடைமை என்னும் வழக்கு.

ಸರ್ವರೊಳು ಸೌಮ್ಯವಾಗಿ ವರ್ತಿಸಿ ಸರ್ವ ಸುಲಭನಾಗಿರೆ
ಶಿಷ್ಟಾಚಾರ ಬರುವುದು ತಾನೇ.

---

611 ஆள்வினை உடைமை · Manly Effort

அருமை உடைத்தென்று அசாவாமை வேண்டும்
பெருமை முயற்சி தரும்.

ತ್ಯಜಿಸದಿರು ಕರ್ಮವ ಅಸಂಭವವೆಂದು; ಪ್ರಯತ್ನವೇ
ಕಾರ್ಯಕ್ಷಮತೆಯಾಗಿ ಪೊಗಳ ತರುವುದು.

621 இடுக்கண் அழியாமை · Hopefulness in Trouble

இடுக்கண் வருங்கால் நகுக அதனை
அடுத்தூர்வது அஃதொப்ப தில்.

ಎಡರು ಬರಲು ನಗಾಡು ಅದ
ಅಂಟಿ ಬರುವ ಸಂಕಟವ ದಾಟಲು ಮಾರ್ಗ ಬೇರಿಲ್ಲ

---

945 மருந்து · Medicine

மாறுபாடு இல்லாத உண்டி மறுத்துண்ணின்
ஊறுபாடு இல்லை உயிர்க்கு.

ಶರೀರವ ಕಾಯಲು ತಕ್ಕ ಭೋಜನವ ಸೇವಿಸೆ
ಸಂಕಟ ತರುವ ರೋಗವೂ ಅಂಟದು.

972 பெருமை · Greatness

பிறப்பொக்கும் எல்லா உயிர்க்கும் சிறப்பொவ்வா
செய்தொழில் வேற்றுமை யான்.

ಜನ್ಮ ದೃಷ್ಟಿಯಲಿ ಮಾನವರೆಲ್ಲ ಸರಿಸಮಾನರೆ
ಭಿನ್ನತೆ ತರುವುದು ಗುಣದಲಿ, ಅವರವರ ಭಿನ್ನ ಕರ್ಮ.

ಕಾಶಿ ತಮಿಳು ಸಂಗಮಂ 5.0 · ತಿರುಕ್ಕುರಳ್ ಪಯಿಲ್ಬೋಂ
ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವಾಲಯ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರ
ಕೇಂದ್ರೀಯ ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ ತಮಿಳು ಸಂಸ್ಥೆ (CICT), ಚೆನ್ನೈ
ಅನುವಾದಗಳು © ಕೇಂದ್ರೀಯ ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ ತಮಿಳು ಸಂಸ್ಥೆ, ಚೆನ್ನೈ · CC BY 4.0

kts.cict.in